

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mars 2022

PROJET DE LOI

**transposant la Directive (UE) 2019/789
du Parlement européen
et du Conseil
du 17 avril 2019 établissant des règles sur
l'exercice du droit d'auteur et des droits
voisins applicables à certaines transmissions
en ligne d'organismes de radiodiffusion et
retransmissions de programmes de télévision
et de radio, et modifiant
la directive 93/83/CEE du Conseil**

RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE,
DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS ET
DE L'AGENDA NUMÉRIQUE
PAR
MME **Anneleen VAN BOSSUYT**

SOMMAIRE

Pages

I. Procédure	3
II. Discussion générale	3
III. Discussion des articles et votes	4
Annexe: note de légistique du Service juridique	8

*Voir:*Doc 55 **2377/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.
- 004: Amendements.

Voir aussi:

- 006: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2022

WETSONTWERP

**tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789
van het Europees Parlement en
de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling
van voorschriften inzake de uitoefening
van auteursrechten en naburige rechten
die van toepassing zijn op bepaalde online-
uitzendingen van omroeporganisaties en
doorgifte van televisie- en radioprogramma's
en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG
van de Raad**

VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR ECONOMIE,
CONSUMENTENBESCHERMING EN
DIGITALE AGENDA
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Anneleen VAN BOSSUYT**

INHOUD

Blz.

I. Procedure	3
II. Algemene bespreking	3
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	4
Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst	10

*Zie:*Doc 55 **2377/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 004: Amendementen.

Zie ook:

- 006: Tekst aangenomen door de commissie.

06651

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Stefaan Van Hecke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt
Ecolo-Groen	N ., Stefaan Van Hecke, Dieter Vanbesien, Albert Vicaire
PS	Christophe Lacroix, Leslie Leoni, Patrick Prévot
VB	Erik Gilissen, Reccino Van Lommel
MR	Denis Ducarme, Florence Reuter
CD&V	Leen Dierick
PVDA-PTB	Roberto D'Amico
Open Vld	Kathleen Verhelst
Vooruit	Melissa Depraetere

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter De Roover, Joy Donné, Frieda Gijbels, Wouter Raskin
Laurence Hennuy, Eva Platteau, Olivier Vajda, Gilles Vanden Burre
Malik Ben Achour, Chanelle Bonaventure, Ahmed Laaouej, Philippe Tison
Katleen Bury, Wouter Vermeersch, Hans Verreyt
Nathalie Gilson, Kattrin Jadin, Benoît Piedboeuf
Koen Geens, Jef Van den Bergh
Maria Vindevoghel, Thierry Warmoes
Robby De Caluwé, Christian Leysen
Anja Vanrobaeys, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Maxime Prévot
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

En application de l'article 83 du Règlement de la Chambre, votre commission a soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 16 mars 2022, les articles du projet de loi qu'elle avait adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 9 février 2022 (DOC 55 2377/003).

I. — PROCÉDURE

Au cours de la réunion du 16 mars 2022, la commission a pris connaissance de la note de légistique du Service juridique de la Chambre relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi à l'examen. Cette note est annexée au présent rapport.

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie et du Travail approuve l'ensemble des observations formulées dans cette note juridique, à l'exception de l'observation n° 1.

Afin de donner suite aux observations n°s 5 et 6 de la note de légistique du Service juridique, M. Patrick Prévot et consorts présentent les *amendements* n°s 1 et 2 (DOC 55 2377/004). Les autres observations numérotées ont été, avec l'accord de la commission, directement appliquées au texte, de même que quelques corrections techniques de moindre importance.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Anneleen Van Bossuyt (N-VA) indique que son groupe, comme cela avait été longuement expliqué lors de la première lecture, peut globalement souscrire au projet de loi à l'examen mais qu'il s'oppose au principe du pays d'origine que ce projet contient. Ce principe met en effet à mal la territorialité des droits d'auteur, ce qui peut avoir des conséquences négatives pour le secteur audiovisuel flamand. Ce secteur fonctionne en effet avec un système de préfinancement qui suppose la possibilité de proposer un contenu en exclusivité. Dans la mesure où le principe du pays d'origine met ce système en péril, le financement des productions flamandes – réputées pour leur qualité – est menacé.

Pour ces raisons, la N-VA s'abstiendra lors du vote sur l'ensemble du projet de loi.

DAMES EN HEREN,

Met toepassing van artikel 83 van het Kamerreglement heeft uw commissie tijdens haar vergadering van 16 maart 2022 een tweede lezing gehouden over de artikelen van het wetsontwerp die zij in eerste lezing had aangenomen tijdens haar vergadering van 9 februari 2022 (DOC 55 2377/003).

I. — PROCEDURE

Tijdens de vergadering van 16 maart 2022 heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer inzake de in eerste lezing aangenomen artikelen van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp. Deze nota wordt in bijlage van dit verslag opgenomen.

De vice-eersteminister en minister van Economie en Werk stemt in met alle opmerkingen van deze wetgevingstechnische nota, met uitzondering van de opmerking onder nr. 1.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen onder nrs. 5 en 6 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, dient de heer Patrick Prévot c.s. de *amendementen* nrs. 1 en 2 (DOC 55 2377/004) in. De overige genummerde opmerkingen werden, met instemming van de commissie, rechtstreeks in de tekst verwerkt, evenals enkele minder belangrijke technische verbeteringen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Anneleen Van Bossuyt (N-VA) legt uit dat haar fractie, zoals uitvoerig uiteengezet tijdens de eerste lezing, zich over het algemeen kan scharen achter dit wetsontwerp, doch zich verzet tegen het daarin vervatte oorsprongslandbeginsel. Dit principe ondergraaft immers de territorialiteit van de auteursrechten, wat nadelige gevolgen kan hebben voor de Vlaamse audiovisuele sector. Die werkt namelijk met een systeem van prefinanciering, dat veronderstelt dat exclusiviteit moet kunnen worden aangeboden. In de mate dat het oorsprongslandbeginsel dit systeem op de helling zet, dreigt de financiering van Vlaamse producties – gereputeerd omwille van hun kwaliteit – in het gedrang te komen.

Om deze redenen zal de N-VA zich onthouden bij de stemming over het geheel van dit wetsontwerp.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions introductives

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications du Livre I^{er} "Définitions" du Code de droit économique

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 3

Modifications du Livre XI "Propriété intellectuelle et secrets d'affaire" du Code de droit économique

Art. 3 à 12

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 3 à 12 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 13

Cet article insère dans le Code de droit économique un article XI.227/1/1, qui a trait aux services en ligne accessoires des organismes de radiodiffusion. Il s'agit d'une transposition de l'article 3 de la directive (EU) 2019/789.

Dans le point 1 de sa note de légistique, le Service juridique relève, dans la première phrase du paragraphe 1^{er}, une différence entre le texte français, où il est question de "l'exercice du droit d'auteur", et la version néerlandaise, qui utilise la formule "*de uitoefening van de auteursrechten*", et invite dès lors la commission à mettre les deux versions linguistiques en concordance.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepalingen

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van Boek I "Definities" van het Wetboek van economisch recht

Art. 2

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van Boek XI "Intellectuele eigendom en bedrijfsgeheimen" van het Wetboek van economisch recht

Art. 3 tot 12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 3 tot 12 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 13

Dit artikel voegt in het Wetboek van economisch recht een nieuw artikel XI.227/1/1 in, met betrekking tot de ondersteunende onlinediensten van omroeporganisaties. Het is een omzetting van artikel 3 van Richtlijn (EU) 2019/789.

In de opmerking onder nr. 1 van de wetgevingstechnische nota stelt de Juridische Dienst een discrepantie vast tussen de Franse ("*l'exercice du droit d'auteur*") en de Nederlandse tekst ("*de uitoefening van de auteursrechten*") van de eerste zin van paragraaf 1 en nodigt hij de commissie uit beide taalversies op elkaar af te stemmen.

Le vice-premier ministre propose de ne pas donner suite à cette observation, étant donné que dans les versions française et néerlandaise de la directive (EU) 2019/789, les termes respectivement utilisés sont systématiquement “droit d’auteur” et “auteursrechten”. La commission marque son accord sur cette proposition.

*
* *

L’article 13 est adopté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 14 à 17

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 14 à 17 sont successivement adoptés à l’unanimité.

Art. 17/1 (nouveau)

M. Patrick Prévot et consorts présentent l’amendement n° 1 (DOC 55 2377/004) tendant à insérer un article 17/1 rédigé comme suit:

“Art. 17/1. Dans l’article XI.273/11, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, le mot “radiodiffuseur” est chaque fois remplacé par les mots “organisme de radiodiffusion”.”.

M. Patrick Prévot (PS) explique que cet amendement tend à répondre à l’observation n° 5 de la note de législation du Service juridique. Le projet de loi vise, entre autres, à uniformiser la terminologie utilisée dans le Livre XI du Code de droit économique. Dans un souci de cohérence, l’article XI.273/11 du Code de droit économique est également modifié.

*
* *

L’amendement n° 1, qui tend à insérer un article 17/1, est adopté à l’unanimité.

Art. 17/2 (nouveau)

M. Patrick Prévot et consorts présentent l’amendement n° 2 (DOC 55 2377/004) tendant à insérer un article 17/2 rédigé comme suit:

De vice-eersteminister stelt voor geen gevolg te geven aan deze opmerking, nu in de Nederlandse en Franse versies van Richtlijn (EU) 2019/789 consequent wordt verwezen naar respectievelijk de termen “auteursrechten” en “droit d’auteur”. De commissie gaat hiermee akkoord.

*
* *

Artikel 13 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 14 tot 17

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 14 tot 17 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 17/1 (nieuw)

De heer Patrick Prévot c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 55 2377/004) in, dat ertoe strekt een artikel 17/1 in te voegen, luidende:

“Art. 17/1. In artikel XI.273/11, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, wordt het woord “omroep” telkens vervangen door het woord “omroeporganisatie”.”.

De heer Patrick Prévot (PS) legt uit dat dit amendement tegemoet komt aan de opmerking nr. 5 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst. Het wetsontwerp beoogt, onder andere, de terminologie van boek XI van het Wetboek van economisch recht eenvormig te maken. Met het oog op de coherentie wordt artikel XI.273/11 van het Wetboek van economisch recht eveneens gewijzigd.

*
* *

Amendement nr. 1 tot invoeging van artikel 17/1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 17/2 (nieuw)

De heer Patrick Prévot c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 55 2377/004) in, dat ertoe strekt een artikel 17/2 in te voegen, luidende:

“Art. 17/2. Dans l’article XI.273/12, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “à trois médiateurs” sont remplacés par les mots “à un ou plusieurs médiateurs”;

2° dans l’alinéa 2, la première phrase est remplacée comme suit: “Le ou les médiateurs sont désignés selon les règles de la septième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des médiateurs.”;

3° dans l’alinéa 3, les mots “les trois médiateurs” sont remplacés par les mots “le médiateur ou les médiateurs”.

M. Patrick Prévot (PS) indique que cet amendement tend à répondre à l’observation n° 6 de la note de législation du Service juridique. L’article 16 du projet de loi, qui modifie l’article XI.228 du Code de droit économique, modifie la procédure de médiation en cas d’impossibilité de conclure un accord pour autoriser la communication au public par satellite, la retransmission par câble, la retransmission, la communication au public par injection directe et/ou le service en ligne accessoire. Dans un souci de cohérence, il est souhaitable d’aligner les procédures de médiation visées aux articles XI.228 et XI.273/12 du Code de droit économique.

*
* *

L’amendement n° 2, qui tend à insérer un article 17/2, est adopté à l’unanimité.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 18

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L’article 18 est adopté par 11 voix et 5 abstentions.

“Art. 17/2. In artikel XI.273/12, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “aan drie bemiddelaars” vervangen door de woorden “aan een of meer bemiddelaars”;

2° in het tweede lid wordt de eerste zin vervangen door: “De bemiddelaar of de bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zevende deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van bemiddelaars.”;

3° in het derde lid worden de woorden “drie bemiddelaars” vervangen door de woorden “bemiddelaar of de bemiddelaars”.

De heer Patrick Prévot (PS) geeft aan dat dit amendement tegemoet komt aan de opmerking nr. 6 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst. Artikel 16 van het wetsontwerp, tot wijziging van artikel XI.228 van het Wetboek van economisch recht, strekt tot wijziging van de bemiddelingsprocedure indien geen overeenkomst kan worden gesloten betreffende de toestemming voor de mededeling aan het publiek per satelliet, de doorgifte via de kabel, de doorgifte, de mededeling aan het publiek via directe injectie en/of de ondersteunende onlinedienst. Met het oog op de samenhang is het wenselijk de in de artikelen XI.228 en XI.273/12 van het Wetboek van economisch recht bedoelde bemiddelingsprocedures onderling op elkaar af te stemmen.

*
* *

Amendement nr. 2 tot invoeging van artikel 17/2 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 18

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 18 wordt aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 19

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 19 est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, par 13 voix et 3 abstentions.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire, Dieter Vanbesien;

PS: Chanelle Bonaventure, Patrick Prévot, Leslie Leoni;

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

MR: Florence Reuter;

CD&V: Jef Van den Bergh;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico;

Open Vld: Marianne Verhaert;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Ont voté contre:

Nihil.

Se sont abstenus:

N-VA: Anneleen Van Bossuyt, Katrien Houtmeyers, Michael Freilich.

La rapporteure,

Le président,

Anneleen VAN BOSSUYT

Stefaan VAN HECKE

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement): article 17.

Annexe: note de légistique du Service juridique

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 19

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 19 wordt eenparig aangenomen.

Het gehele, aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp, wordt bij naamstemming aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke, Albert Vicaire, Dieter Vanbesien;

PS: Chanelle Bonaventure, Patrick Prévot, Leslie Leoni;

VB: Erik Gilissen, Reccino Van Lommel;

MR: Florence Reuter;

CD&V: Jef Van den Bergh;

PVDA-PTB: Roberto D'Amico;

Open Vld: Marianne Verhaert;

Vooruit: Melissa Depraetere.

Hebben tegengestemd:

Nihil.

Hebben zich onthouden:

N-VA: Anneleen Van Bossuyt, Katrien Houtmeyers, Michael Freilich.

De rapportrice,

De voorzitter,

Anneleen VAN BOSSUYT

Stefaan VAN HECKE

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): artikel 17.

Bijlage: wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst

**NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA
PROTECTION DES CONSOMMATEURS ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE**

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi transposant la Directive (UE) 2019/789 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 établissant des règles sur l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins applicables à certaines transmissions en ligne d'organismes de radiodiffusion et re-transmissions de programmes de télévision et de radio, et modifiant la directive 93/83/CEE du Conseil (DOC 55-2377/003)

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 13

1. Dans l'article XI.227/1/1, §1^{er}, en projet, du Code de droit économique, il y a, dans la phrase liminaire, une discordance entre le texte français "l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins" et le texte néerlandais "uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten". Il renvoie à la commission d'aligner les deux langues. Soit on adaptera le texte français → "l'exercice des droits d'auteur et des droits voisins". Soit on adaptera le texte néerlandais → "uitoefening van het auteursrecht en de naburige rechten".

Art. 15

2. Dans l'article XI.227/2, §1^{er}, en projet, du Code de droit économique, on remplacera, dans le texte français, les mots "les exploitants de station de liaison montante" par les mots "les exploitants de stations de liaison montante".
(Mise en concordance des deux langues.)

Art. 17

3. Dans le texte français de l'article XI.228/1, alinéa 2, en projet, du Code de droit économique, on remplacera les mots "d'ayants droit" par les mots "de titulaires de droits".
(Au mot "*rechthebbenden*" correspondent les mots "titulaires de droits" dans les autres dispositions du projet de loi. On peut renvoyer à l'article XI.224, §3, en projet du Code de droit économique [voir l'article 8 du projet de loi] ainsi qu'à l'article XI.226/1, alinéas 1^{er} et 3 du Code de droit économique [voir l'article 10 du projet de loi])
4. Dans le texte français de l'article XI.228/1, alinéa 3, en projet, du Code de droit économique, on remplacera les mots "date d'entrée en vigueur" par les mots "date d'entrée en application".
(Aux mots "*van toepassing worden*" correspondent habituellement les mots "entrée en application".)]

Art. 17/1 (nouveau)

5. On insèrera dans le projet de loi un nouvel article 17/1, rédigé comme suit :

"Art. 17/1. Dans l'article XI.273/11, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, le mot "radiodif-fuseur" est chaque fois remplacé par les mots "organisme de radiodiffusion." / "Art. 17/1. In artikel XI.273/11, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, wordt het woord "omroep" telkens vervangen het woord "omroeporganisatie".

(Le projet de loi vise à uniformiser la terminologie utilisée dans le Livre XI du Code de droit économique. Dans un souci de cohérence, on modifiera également l'article XI.273/11, du Code de droit économique.)

Art. 17/2 (nouveau)

6. Il revient à la commission d'apprécier l'opportunité d'insérer un nouvel article 17/2 dans le projet de loi afin de modifier l'article XI.273/12, du Code de droit économique. Cet article permet aux parties de soumettre à trois médiateurs certains litiges lorsqu'une société de gestion octroie ou propose d'octroyer des licences multiterritoriales de droits en ligne sur des œuvres musicales. On relèvera que l'article 16 du projet de loi, qui modifie l'article XI.228 du Code de droit économique, modifie la procédure de médiation en cas d'impossibilité de conclure un accord pour autoriser la retransmission et/ou le service en ligne accessoire. Dans un souci de cohérence, il semble souhaitable d'aligner les procédures de médiation visées aux articles XI.228 et XI.273/12 du Code de droit économique.

Si la commission suit cette observation, on insérera dans le projet de loi un article 17/2, rédigé comme suit :

"Art.17/2. Dans l'article XI.273/12, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "à trois médiateurs" sont remplacés par les mots "à un ou plusieurs médiateurs";

2° dans l'alinéa 2, la première phrase est remplacée comme suit : " Le ou les médiateurs sont désignés selon les règles de la septième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des médiateurs.";

3° dans l'alinéa 3, les mots "les trois médiateurs" sont remplacés par les mots "le médiateur ou les médiateurs". /

" Art.17/2. In artikel XI.273/12, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "aan drie bemiddelaars" vervangen door de woorden "aan een of meer bemiddelaars";

2° in het tweede lid wordt de eerste zin vervangen als volgt : " De bemiddelaar of de bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zevende deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van bemiddelaars.";

3° in het derde lid worden de woorden "drie bemiddelaars" vervangen door de woorden "bemiddelaar of de bemiddelaars".".

N.B. : Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.

**NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR ECONOMIE, CONSUMENTENBESCHERMING
EN DIGITALE AGENDA**

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/789 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot vaststelling van voorschriften inzake de uitoefening van auteursrechten en naburige rechten die van toepassing zijn op bepaalde online-uitzendingen van omroeporganisaties en doorgifte van televisie- en radioprogramma's en tot wijziging van Richtlijn 93/83/EEG van de Raad (DOC 55-2377/003)

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 13

1. In het ontworpen artikel XI.227/1/1, § 1, van het Wetboek van economisch recht, is er in de inleidende zin een discrepantie tussen de Franse tekst ("*l'exercice du droit d'auteur et des droits voisins*") en de Nederlandse tekst ("uitoefening van de auteursrechten en naburige rechten"). Het komt de commissie toe de beide taalversies op elkaar af te stemmen. Ofwel passe men de Franse tekst aan → "*l'exercice des droits d'auteur et des droits voisins*", ofwel de Nederlandse tekst → "uitoefening van het auteursrecht en de naburige rechten".

Art. 15

2. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XI.227/2, § 1, van het Wetboek van economisch recht, vervange men de woorden "*les exploitants de station de liaison montante*" door de woorden "*les exploitants de stations de liaison montante*".
(Onderlinge afstemming van de Nederlandse en de Franse tekst).

Art. 17

3. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XI.228/1, tweede lid, van het Wetboek van economisch recht, vervange men de woorden "*d'ayants droit*" door de woorden "*de titulaires de droits*".
(Met het Nederlandse woord "rechthebbenden" stemmen de Franse woorden "*titulaires de droits*" overeen in de andere bepalingen van het wetsontwerp. Ter zake wordt verwezen naar het ontworpen artikel XI.224, § 3, van het Wetboek van economisch recht [zie artikel 8 van het wetsontwerp], alsook naar artikel XI.226/1, eerste en derde lid van het Wetboek van economisch recht [zie artikel 10 van het wetsontwerp]).
4. In de Franse tekst van het ontworpen artikel XI.228/1, derde lid, van het Wetboek van economisch recht, vervange men de woorden "*date d'entrée en vigueur*" door de woorden "*date d'entrée en application*".
(Met de woorden "van toepassing worden" in het Nederlands stemmen in het Frans doorgaans de woorden "*entrée en application*" overeen).

Art. 17/1 (nieuw)

5. Men voege in het wetsontwerp een nieuw artikel 17/1 in, luidende:

"Art. 17/1. In artikel XI.273/11, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, wordt het woord "omroep" telkens vervangen door het woord "omroeporganisatie". /

"Art. 17/1. Dans l'article XI.273/11, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, le mot "radiodif-fuseur" est chaque fois remplacé par les mots "organisme de radiodiffusion".

(Het wetsontwerp beoogt de terminologie van Boek XI van het Wetboek van economisch recht eenvormig te maken. Met het oog op de coherentie wijzige men tevens artikel XI.273/11 van het Wetboek van economisch recht.)

Art. 17/2 (nieuw)

6. Het komt de commissie toe te beoordelen of het wenselijk is een nieuw artikel 17/2 in het wetsontwerp in te voegen, met het oog op de wijziging van artikel XI.273/12 van het Wetboek van economisch recht. Krachtens dit artikel kunnen de partijen bepaalde geschillen aan drie bemiddelaars voorleggen wanneer een beheersvennootschap multiterritoriale licenties voor online-rechten inzake muziekwerken verleent of aanbiedt te verlenen. Er zij opgemerkt dat artikel 16 van het wetsontwerp, tot wijziging van artikel XI.228 van het Wetboek van economisch recht, strekt tot wijziging van de bemiddelingsprocedure indien geen overeenkomst kan worden gesloten betreffende de toestemming voor de doorgifte en/of voor de ondersteunende online-dienst. Met het oog op de samenhang lijkt het wenselijk de in de artikelen XI.228 en XI.273/12 van het Wetboek van economisch recht bedoelde bemiddelingsprocedures onderling op elkaar af te stemmen.

Indien de commissie gevolg geeft aan deze opmerking, voege men in het wetsontwerp een artikel 17/2 in, luidende:

"Art.17/2. In artikel XI.273/12, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "aan drie bemiddelaars" vervangen door de woorden "aan een of meer bemiddelaars";

2° in het tweede lid wordt de eerste zin vervangen door: "De bemiddelaar of de bemiddelaars worden aangewezen volgens de bepalingen van het zevende deel van het Gerechtelijk Wetboek, die van toepassing zijn op de aanwijzing van bemiddelaars.";

3° in het derde lid worden de woorden "drie bemiddelaars" vervangen door de woorden "bemiddelaar of de bemiddelaars". /

"Art. 17/2. Dans l'article XI.273/12, du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2017, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "à trois médiateurs" sont remplacés par les mots "à un ou plusieurs médiateurs";

2° dans l'alinéa 2, la première phrase est remplacée comme suit : "Le ou les médiateurs sont désignés selon les règles de la septième partie du Code judiciaire applicables à la désignation des médiateurs.";

3° dans l'alinéa 3, les mots "les trois médiateurs" sont remplacés par les mots "le médiateur ou les médiateurs".

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.